

JAPARCHI•

Séminaire annuel du réseau scientifique thématique Appel à communication 2019-2020

Scientific network on Japanese architecture, city and landscape **JAPARCHI**
Seminar 2019-2020

2019-2020年**JAPARCHI**ゼミナール

Call for presentation 発表募集要項



ens{ap}^{Lille}



Scroll for English and Japanese/スクロールして日本語のまとめをご覧ください

Le réseau scientifique thématique Japarchi s'applique à définir un ensemble de notions et de dispositifs fondamentaux de la culture spatiale du Japon ; ce travail s'est concrétisé par la publication en 2014 du *Vocabulaire de la spatialité japonaise*, CNRS Editions. Aujourd'hui, il se poursuit par la mise en ligne de nouvelles notices sur le site internet de Japarchi.

Le séminaire annuel Japarchi, depuis septembre 2018, s'inscrit dans la continuité de cette « encyclopédie ouverte » avec des interventions prenant appui sur un terme ou une expression en japonais. Ces entrées lexicales concernent des dispositifs ou des agencements matériels, construits ou se déployant dans le territoire ; des notions ou des concepts relevant de l'architecture, de l'urbanisme ou du paysage ; des acteurs ou actrices qui agissent dans ou avec l'espace.

Chacune de ces entrées propose une description, une mise en perspective historique, une analyse des fonctions et des significations dans leur actualité, accompagnées de tout autre caractéristique essentielle. Après un travail d'édition et de relecture scientifique, celle-ci peut ensuite faire l'objet d'une notice éditée en ligne sur le site internet de Japarchi.

>Nous invitons vivement les chercheur.e.s, les doctorant.e.s et éventuellement les étudiant.e.s en M2 à venir présenter leur travail lors de ces séances. Plutôt qu'un travail achevé, nous attendons une réflexion en cours sur les mots, leurs significations, le contexte de leur énonciation et usages. Les champs disciplinaires convoqués au sujet de l'espace et de la spatialité au Japon sont : architecture, paysage, géographie, anthropologie de l'espace, sociologie, urbanisme, études urbaines, histoire et arts.

>Les interventions seront en français ou en anglais (possibilité en japonais avec une traduction du texte japonais en français, transmis à l'avance, dans la limite du budget annuel).

Thématiques:

- 1) **Le mercredi 4 mars 2020**, nous prévoyons une séance de séminaire à l'ENSAP de Lille **sur la notion de paysage** à partir des divers mots utilisés (*fûkei* 風景, *keikan* 景観, ou d'autres

termes comme *keshiki* 景色, *kôkei* 光景, *nagame* 眺め, *ba* 場, ...), de leur définition et emploi par des praticiens (architecte, ingénieur, paysagiste, designer), maîtres d'ouvrage, artistes, écrivains et en diverses disciplines (philosophie, ethnologie, sociologie, géographie, histoire de l'art, ...), aujourd'hui, dans l'histoire ou bien encore tels qu'ils apparaissent dans des textes de lois (par exemple la loi paysage de 2004). Notre ambition est de recueillir une diversité d'interprétations et de sources afin d'établir une histoire contextualisée de l'emploi de ces termes, d'envisager leur caractère polysémique, associant esthétique et politique. Un autre objectif est d'analyser leur actualité ainsi que leur éventuelle capacité opératoire dans un contexte de réchauffement climatique, de catastrophes naturelles, d'épuisement de la bio diversité. Comment ces termes et ces notions sont-ils convoqués ? Quels sont les modèles et leur renouvellement ?

- 2) **Contextualisation d'un terme ou d'une thématique pour localiser précisément (toponyme) et actualiser une notion ou un dispositif** (par exemple, la notice existante sur *matsuri* 祭り et sa contextualisation par l'analyse de *tako matsuri* 凧祭り, fêtes des cerfs-volants, en deux villes au Japon). Cette approche tend vers l'anthropologie de l'espace.
- 3) termes désignant des **lieux, moments, rituels associés à l'hospitalité** et à sa spatialisation (architecture, ville, milieu rural, paysage, jardin), dans l'histoire et aujourd'hui. Comment donner place ? (à autrui, au vivant, etc ?)
- 4) notion d'**espaces publics**, les divers termes et expressions usuelles propres à qualifier ces espaces et définir leurs usages et pratiques : espaces ouverts, lieu de rassemblement, parvis, passage, friche urbaine, parc, promenade, parcours, errance, pause, respiration, ...
- 5) Ville et architecture durables ou **soutenables** et / ou actualité d'une notice déjà traitée et publiée en tenant compte du développement soutenable (par exemple, bientôt en ligne, les usages de la paille de riz dans la construction).
- 6) **Mobilités** urbaines et déplacement à vélo
- 7) **Rétraction urbaine** (*shrinking cities*), les espaces vacants (maisons vides ou abandonnées : *akiya* 空き家, terrains vagues 空地, commerces et galeries commerciales vacants).
- 8) Par le **filtre du tourisme**, nous proposons une problématisation d'une entrée ou thématique proposées (exemple : avec le tourisme, quel développement de la pratique du vélo en ville ? logements vacants et développement du tourisme ?)
- 9) **Varia**, toujours à partir d'une entrée lexicale : expression, vocable technique, pratique, loi, etc. Cette entrée est destinée aux chercheur.e.s souhaitant présenter un travail qui ne s'inscrit pas dans les thématiques proposées ci-dessus.

Nous établirons le contenu de chaque séance en fonction des propositions reçues et sélectionnées ainsi que des lieux et des dates choisies.

Les chercheur.e.s intéressé.e.s nous proposent une entrée lexicale et thématique ainsi qu'une date (ou plusieurs possibles). Pour de plus amples informations : <http://japarchi.fr/> Attention : le séminaire aura lieu dans plusieurs lieux différents : Paris (Maison de l'Asie à Paris, ENSA de Paris-Belleville), Lille (ENSAPL), Tokyo (Maison Franco-japonaise à Ebisu) et Kyoto (Ecole Française d'Extrême-Orient, EFEO).

Calendrier prévisionnel :

**Envoi avant le 30 juin 2019 d'un texte de 2.000 signes, avec des dates de séminaire
à l'adresse suivante : japarchi@gmail.com
Réponse fin juillet-mi août.**

2019	Sept	nov	déc	2020	Mars	Avril
date	16	1 ^{er} nov	19		Mercredi 11 ou 18	Autour du 15 ou du 20
thématique					paysage	
lieu	Maison de l'Asie, Paris	Japon, EFEO, Kyoto	ENSA Paris- Belleville		ENSAP de Lille	Japon MFJ, Tokyo
horaires	17h30- 19h30	18h-20h	17h30-19h		11h-18h30	

Scientific network on Japanese architecture, city and landscape

JAPARCHI 2019-2020 Seminar

2019-2020年 JAPARCHIゼミナール

Call for presentation 発表募集要項

建築・都市に関する日仏研究者ネットワークJAPARCHIは、日本の空間に関する重要な構成要素や概念を解説する百科事典「日本の生活空間Vocabulaire de la spatialité japonaise」を2014年にフランスで出版しました。

この百科事典制作の取り組みを継続し、より一層内容を豊かにするために、2018年秋よりJAPARCHIは年数回のセミナーを日本(東京、京都)およびフランス(パリ、リール)で開催します。

研究者、大学院博士課程および修士課程の学生の皆様に、これらのセミナーへの参加と発表をぜひお願いします。完成された研究というよりは、研究中のもの発表を期待しています。対象とする研究分野は、建築、ランドスケープ、空間的人類学、社会学、都市計画学、都市史です。

発表はフランス語か英語でお願いします(年間予算内という制限はありますが、日本語発表原稿をフランス語に翻訳することもできます)。

ご不明の点は下記URLのJAPARCHI事務局japarchi@gmail.comまでお問合せ下さい。

The thematic scientific network *Japarchi* seeks to define a series of fundamental ideas and devices of the spatial culture of Japan; this work was presented in the publication *The*

Vocabulary of Japanese Spatiality, CNRS Editions in 2014. It currently continues with the online publication of new captions on the *Japarchi* Internet site.

Since September 2018, an annual *Japarchi* seminar is part of the on-going process regarding this “open encyclopaedia” with contributions based on a Japanese term or expression. These lexical inputs concern material facilities or arrangements built or deployed in the territory; notions or concepts linked to architecture, urban planning or landscape, the various players who operate in or with space.

Each input offers a description, a historical perspective, an analysis of current functions and interpretation, alongside any other essential characteristics. After a phase of editing and scientific proofreading, the contribution is uploaded onto the *Japarchi* Internet site.

We encourage researchers, PhD students and potentially Masters’ students to present their research at these sessions. Rather than a completed work, we expect on-going reflection on the words, their significance, their use and the context in which they are used. The following disciplinary fields are called upon with reference to the subject of space and spatial qualities in Japan: architecture, landscape, geography, anthropology of space, sociology, urban planning, urban studies, art and art history.

2018-19年度のセミナーは以下のテーマで発表を募集します。

For 2018-19 we are organizing seminars on the following topics:

1. Landscape, words and uses in professional discourses, law, in history and currently
風景、景観、景色、など：単語の多様性、昔と現代との意味と使用
2. Contextualization of a term or topic with local examples (sites, places, ...)
ある項目やトピックを局地化すること
3. Places, moments, rituals related to hospitality in history and today.
もてなすことと関する場所、習慣、時間；宿泊、歓待など
4. Public space, open spaces and their uses
公共の空間、オープンスペース、パブリックスペース、広場など
5. Sustainable cities and architecture
持続可能な都市と建築
6. Mobility and bicycles ...
都市のモビリティと自転車
7. Shrinking cities
シュリンキングシティ、縮小都市、空き地、空き家、都市のスポンジ化、シャッター商店街など
8. Previous topics through a tourism filter
上記のトピックに観光の影響を観察する
9. Miscellaneous: this topic is reserved for scholars who would like to present their on-going work about a word or concept or technical term. Artistic works or films are also possible.
その他。芸術作品、映画、可能。

Dates:

2019	Sept	Nov	Dec	2020	March	April
date	16th	1st	19th		11th or 18th	Around 15th or 20th
topic					Landscape	
place	Maison de l'Asie, Paris	Japan EFEO, Kyoto	ENSA Paris-Belleville		ENSAP Lille	Japan MFJ, Tokyo
timing	5 :30 - 7 :30 pm	6 - 8 pm	5 :30 - 7 pm		11 am – 6 :30 pm	

The seminar will be held in different places in Japan and France.

Information at <http://japarchi.fr/>

**Scholars are invited to send their proposals
for a presentation according to the given dates and places to:**

japarchi@gmail.com

300 words before June 30th 2019